





中央美术学院附属中等美术学校 藏

# 俄罗斯 / 美国中等美术学校学生及 中国留学生作品集

Альбом работ учеников из российских и американских ожеественных училищ и китайцев-иностранцев,  
сохраняемых в школе при Китайской центральной художественной академии

中央美术学院附属中等美术学校 编

Compiled  
by  
The High School of the Central Academy of Fine Arts

人民美術出版社

People's Fine Arts Publishing House



**图书在版编目 (CIP) 数据**

中央美术学院附属中等美术学校藏俄罗斯、美国中等美术学校学生及中国留学生作品集 / 中央美术学院附属中等美术学校编. — 北京: 人民美术出版社, 2007.1

ISBN 978-7-102-03829-2

I. 中… II. 中… III. 美术—作品综合集—世界—现代 IV. J111

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 148481 号

**中央美术学院附属中等美术学校 藏**

**俄罗斯 / 美国中等美术学校学生及中国留学生作品集**

编辑出版 人民美术出版社

(北京北总布胡同 32 号 邮编 100735)

<http://www.renmei.com.cn>

责任编辑 日 高 叶尔江·铁流

装帧设计 日 高

版 式 张 庆

责任印制 丁宝秀 赵 丹

制版印刷 北京国彩印刷有限公司

经 销 新华书店总店北京发行所

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/12 印张 10

2007 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-102-03829-2

印 数 5000

定 价 50.00 元

# 目录

## *Contents*

5 前言

*Preface*

8 素描

*Drawing*

106 速写

*Sketch*

164 色彩

*Painting*

236 设计

*Design*

244 创作

*Creation*



名誉主编 张为之

主编 孙伟

龙力游

执行主编 翟欣建

编委 徐小东

夏德武

林笑初

张邦兴

张济平

马刚

程可霖

孙逊

贺羽

李燕蓉

韩涛

钟剑秋

王晓伟

白文忠

王冠军

俄文翻译 钟剑秋

柏英

俄文题字 钟剑秋

摄影 余超平

编务 李蓓

## 前言

*Preface*

在中央美术学院附中收藏的绘画作品中，有一批是来自前苏联列宾美术学院附中和苏里柯夫美术学校的学生作品。这些学生作品是由中央美术学院附中首任校长丁井文先生在一九五四年参加中国美术教育考察团访问前苏联时带回并留在学校的。这批学生作品随着中国五十多年的历史沧桑变化，在学校几代同仁们的精心呵护下，至今依然被珍藏在学校的画库里。

五六十年代的中国美术教育模式，深受当时苏联的影响。在美术院校的教学中，重视基础造型的训练，重视解剖知识的学习，注重较长课时的素描训练，注重画面的深入刻画，培养了一批造型功底扎实的艺术家的同时，艺术家们运用现实主义的理论和方法创作了一大批表现社会主义建设和生活的艺术作品。

在这本画册中，选用了李天祥先生的两幅作品，这是他作为新中国首批赴前苏联列宾美术学院学习时的素描作业，于六十年代初期保存在美院附中，多年来，李天祥先生的这两幅作品在学校的教学中起到了重要的示范作用。

长期以来，列宾美术学院附中和苏里柯夫美术学校的学生作品，一直在我们学校的教学中发挥着重要作用：同学们得益于对这些原作的观摩和学习。近距离的接触与研究，针对自己的问题和疑惑，从中找到解决问题的办法，这是历届附中学生的切身感受和幸运之处。

另外，一九八五年，赵允安校长与美国纽约市艺术设计高级中学进行两校学生作业交流活动，这些学生的作业在附中的设计教学中同样起到了重要的示范作用。

在本书的学生作品中，有在课堂里进行较深入刻画的素描作业，也有在课余时间寥寥几笔的生活速写，还有在室外的色彩风景写生及绘画创作的草图和设计专业的作业。总之，从中我们可以看到这两所学校循序渐进的规范教学方式和高水准的教学成果。

今年正值中俄国家文化交流年，在人民美术出版社的协助下，我们精心编辑了这本《中央美术学院附属中等美术学校藏俄罗斯/美国中等美术学校学生及中国留学生作品集》。作品集里画作的作者现在都已是六七十岁的老人了，在此我们向他们表示最衷心的感谢；同时，还要感谢在中俄两国美术教育事业中做出贡献的前辈们。

翟欣建

## Предисловие

Среди коллекции картин, сохраняемой в школе при Китайской центральной художественной академии, существуют работы учеников из Санкт-Петербургского академического института живописи, скульптуры и архитектуры имени И.Е. Репина и института имени В.И. Сурикова при бывшем Советском Союзе. В 1954 году первый ректор школы при Китайской центральной художественной академии Дин Цзинвэнь посетил бывший Советский Союз с визитом как член обследовательской группы по художественному обучению, и вернулся с данными картинами. В течение полувека, когда в Китае произошли огромные перемены, эти картины сохраняются в школе, и несколько поколений учеников тщательно ухаживают за ними.

В 50-60 годы XX века бывшая советская просветительная модель по художественному обучению оказала большое влияние на китайскую. Учебные деятельности китайских художественных заведений сосредоточились на обучение фундаментальному изображению и анатомии, на рисование и на углубленном изображении. Именно таким образом из этой школы вышла большая группа художников с большим мастерством. Кроме того, употребляя реалистическую теорию и метод, художники написали произведения, отражающие социалистическое строительство.

В данном альбоме есть две графики господина Ли Тяньсяна, написанные художником во время обучения в Санкт-Петербургском академическом институте имени И.Е. Репина в качестве домашних заданий. Господин Ли Тяньсян был одним из первых студентов из Китая в бывший Советский Союз. С начала 60-х годов эти две графики сохраняются в школе при Китайской центральной художественной академии, и играют показательную роль в процессе обучения.

В долгое время китайские ученики получают большую пользу из работ учеников из института имени И.Е. Репина и института имени В.И. Сурикова. Почти все выпускники считают, что близкое общение с русскими картинами и изучение помогают им найти свой метод для решения проблем и сомнений. Они признаются, что они счастливы этим.

Более того, в 1985 году ректор Чжао Юньань развертывал дело обмена с учениками из Нью-йоркского высшего художественно-проектного училища, чьи работы тоже играют показательную роль в процессе обучения.

Среди произведений русских учеников есть и упражнения-графики с углубленным изображением, написанные при занятиях, и наброски в повседневной жизни, и пейзажи на открытом воздухе, и живописные черновики, и упражнения по проекту. Словом, из этих картин мы узнаем постепенный нормативный учебный режим и его блестящие результаты.

В нынешнем году, во время Года России в Китае, благодаря содействию Издательства Жэньминьмэйшу (т.е. Издательство народного изобразительного искусства) мы тщательно подготовили данный альбом работ учеников из российских и американских художественных училищ и китайцев-иностранцев, сохраняемых в школе при Китайской центральной художественной академии. Авторам этого альбома уже за 60, 70 лет. Пользуясь случаем, разрешите мне от всей души выразить им свое уважение, выразить и благодарность всем китайским и российским предшественникам, внесшим вклад в художественное обучение.

Чжай Синьцзянь



*Painting is concerned with the ten attributes of sight: darkness and light, solidity and color, form and design,  
distance and nearness, motion and rest.*

—— *Leonardo da Vinci*

画画的时候，要关注十种视觉属性：明和暗，体积和色彩，形状和构图，远和近，动和静。

—— [意大利] 列奥纳多·达·芬奇

## 素描

*Drawing*



轮廓线是人们“画”出的立体形状的边缘，仅此而已。如果轮廓线被画得过重，被强调得过分，就会产生这样的效果：它只是一条割裂画面的痕迹，而不像立体形状的边缘。……一幅好的素描——甚至可以说一根好的线条——她本身就是圆满和喜人的。

—— [意大利] 巴蒂斯塔·艾尔伯特 《论绘画》





库兹涅佐夫 柱头 纸 铅笔





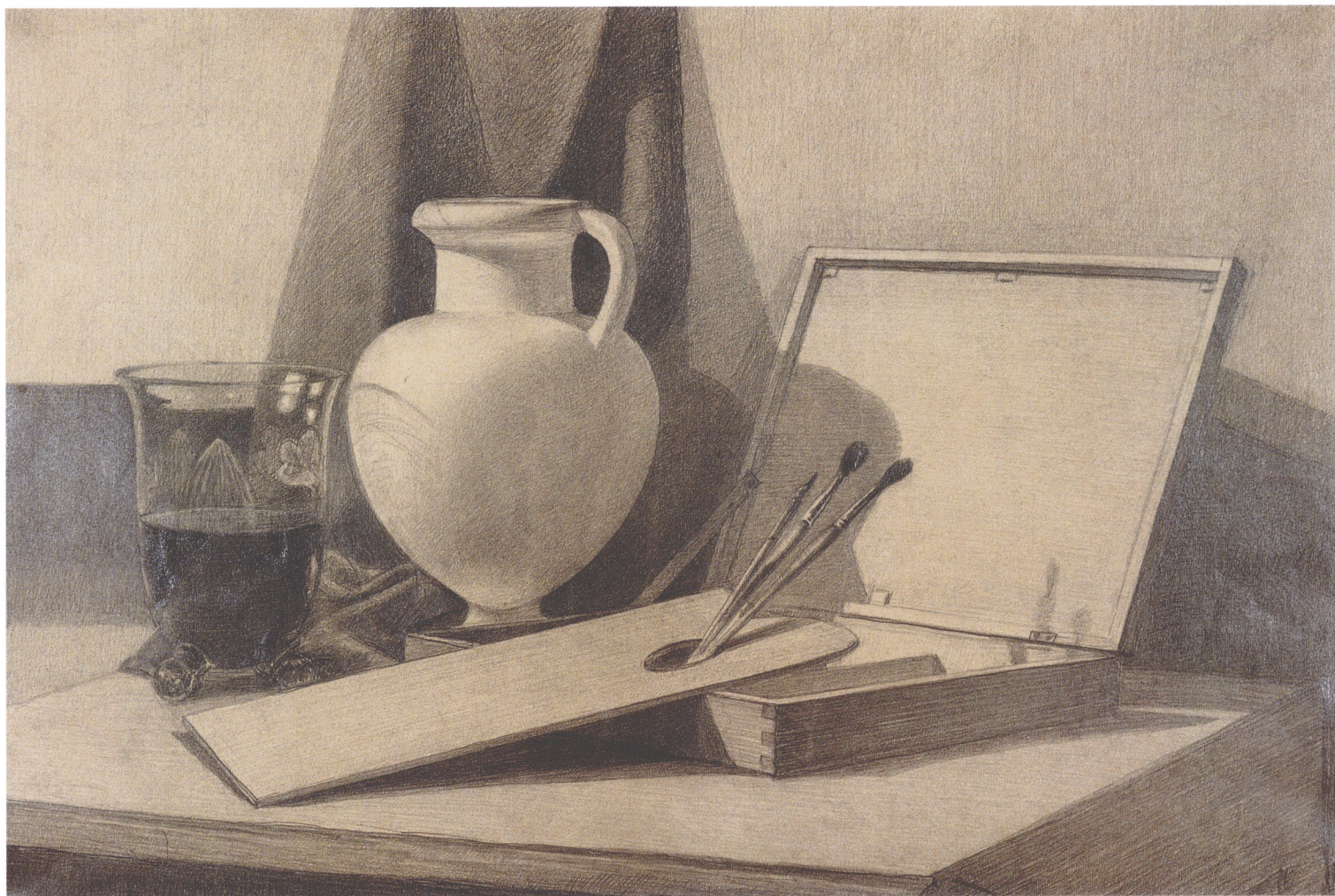
特里波利斯基·依戈 石膏浮雕 纸 铅笔 34cm × 23cm 一年级 1957年





佚名 静物写生 纸 铅笔





日达罗夫 静物 纸 铅笔 36cm × 52cm



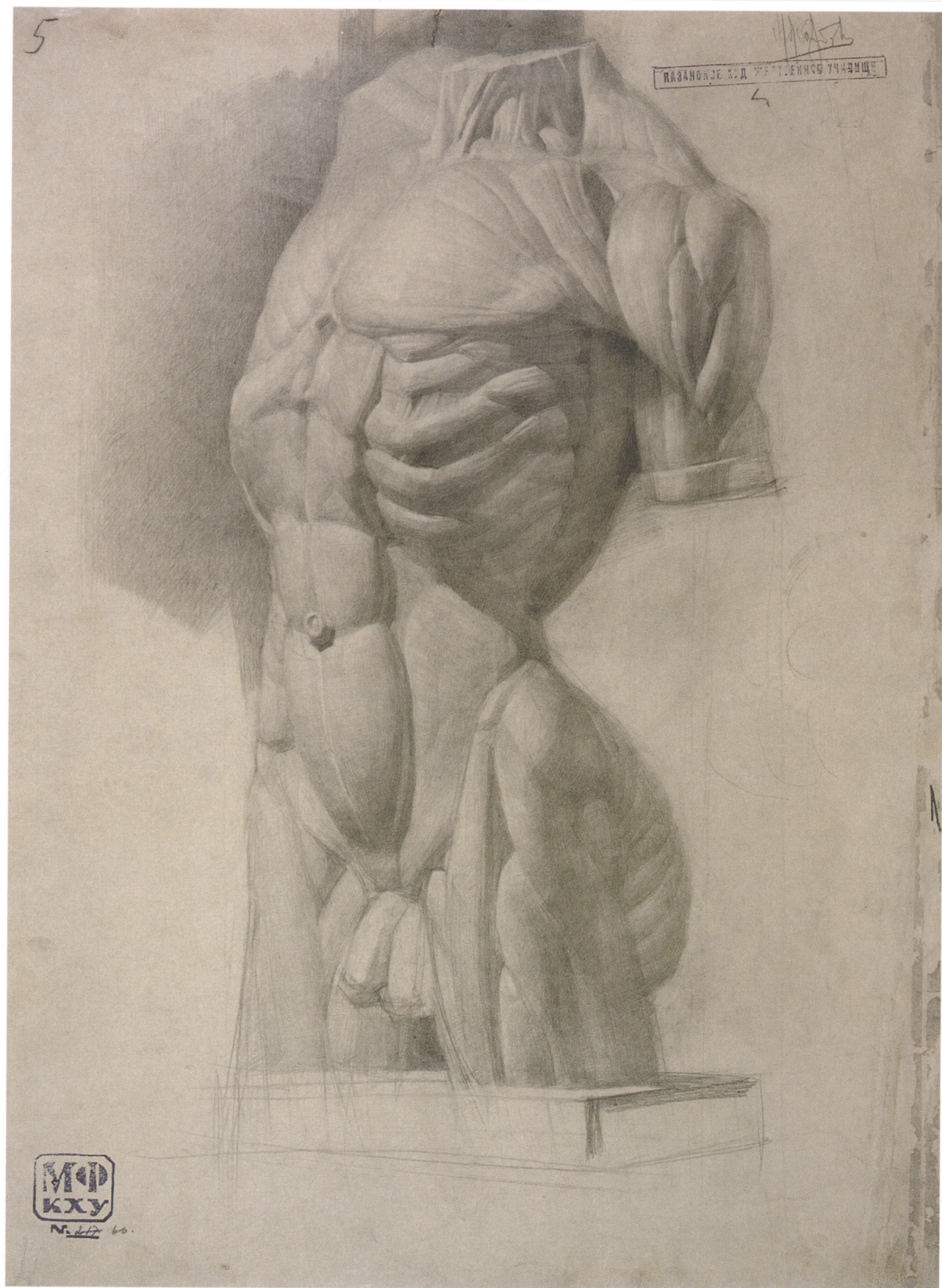






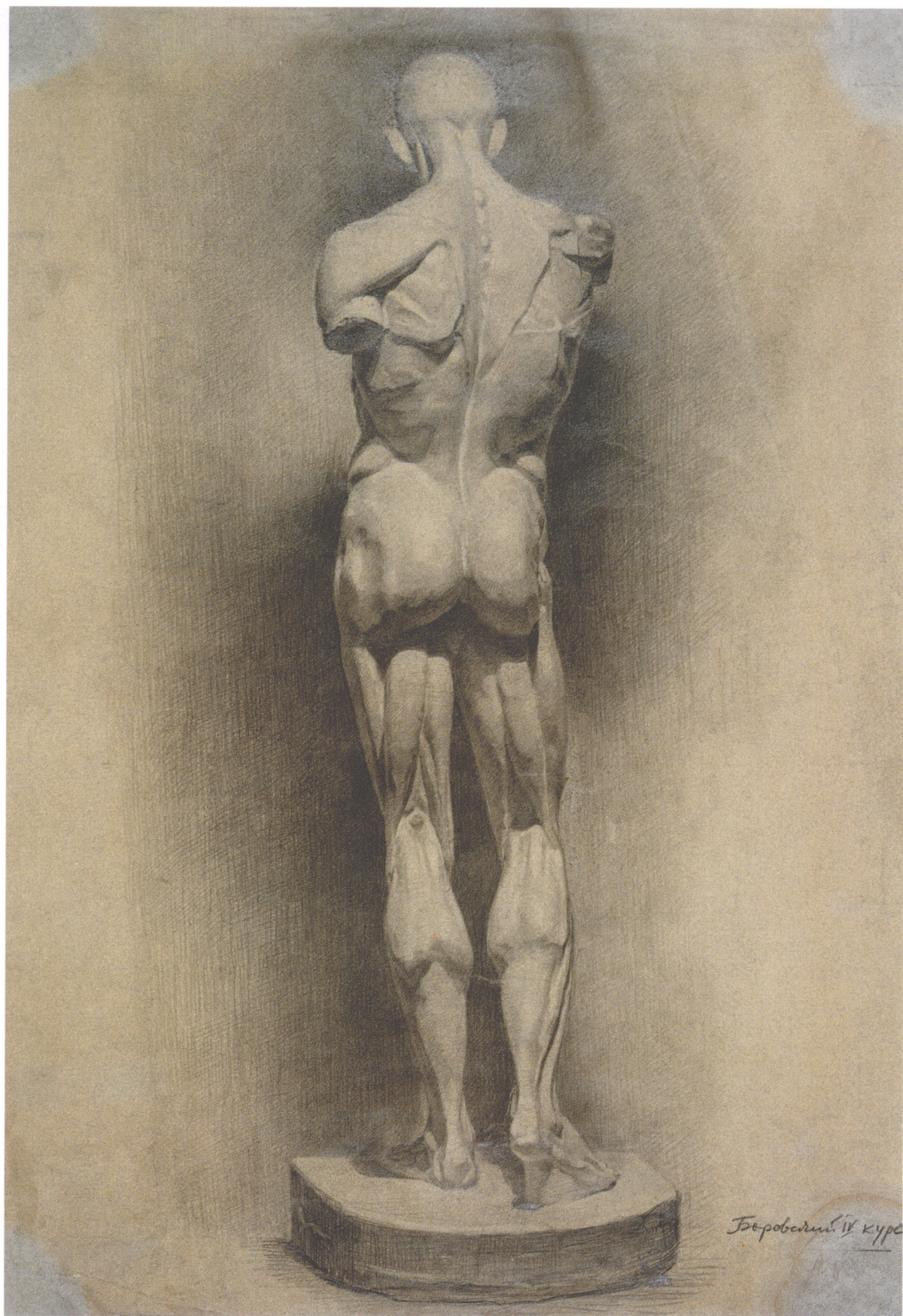
安冬尼奥 瓶子的构图 纸 铅笔





佚名 躯干肌肉石膏模型 纸 铅笔





鲍罗夫斯基 人体解剖石膏模型 60cm × 40cm